

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	30 (1959)
Heft:	6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Salzlos und doch schmackhaft essen mit

KNORR - DIÄT-AROMAT



Mit KNORR-Diät-AROMAT wird nun auch salzloses Essen zum Genuss, denn als Universal-Würzmittel kann es gleichzeitig zur Zubereitung der Speisen in der Küche wie zum Nachwürzen am Tisch verwendet werden. Die Würzkraft ist sodosiert, daß sie den Eigengeschmack der Speisen nicht übertönt, sondern fördert und stützt.

Zusammensetzung:

Ammonium-Glutaminat
Kaliumchlorid
Kaliumtartrat
Kaliumcitrat
Hefe und Pflanzenfett
Gewürze und Gemüse

KNORR-Diät-AROMAT
frei von Kochsalz
frei von Natrium
(IKS Nr. 21 646)



Ob einzelner Spültisch oder komplette Grossküchen-Einrichtung . . .

. . . immer offeriert Ihnen FRANKE die zweckmässigste Lösung. Für Ihren oder ähnliche Betriebe fabrizieren wir ein spezielles Gewerbe-Spültisch-Programm, das Ihnen eine grosse Auswahl an normierten oder Spezial-Spültischen aus rostfreiem Edelstahl bietet. Wollen Sie aber Ihre Küche umbauen oder vergrössern, so können Sie bei uns die komplette Einrichtung bestellen. Wir planen, fabrizieren und liefern alles was Sie dazu benötigen, auf Wunsch in enger Zusammenarbeit mit Ihrem Architekten oder Apparate-Lieferanten. Die grosse Erfahrung unserer Spezialisten garantiert Ihnen die rationellste Lösung Ihrer Küchenbau-Probleme. Verlangen Sie daher unsere Prospekte oder unverbindliche Planung und Offerte.

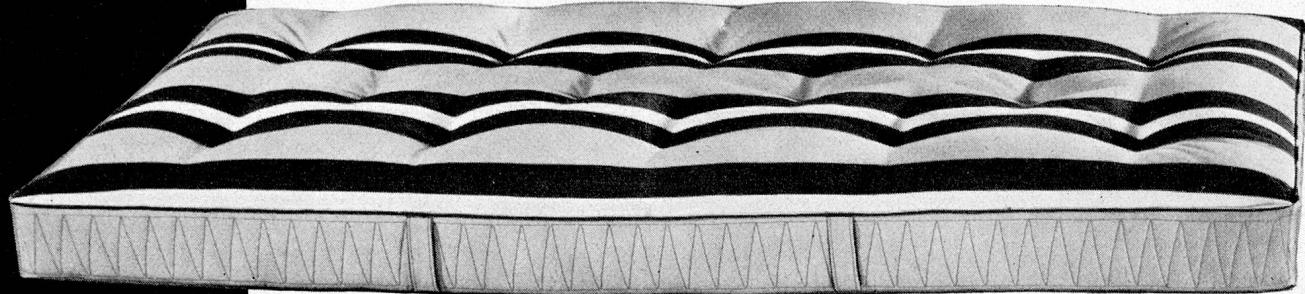
FRANKE

Metallwarenfabrik Walter Franke Aarburg AG, Tel. 062/74141
spezialisiert in Grossküchen-Anlagen für jeden Bedarf

Für alle Matratzen ist Rosshaar unerreicht!

Als reines Naturprodukt entspricht Rosshaar in allen Teilen den Anforderungen, die der menschliche Organismus an eine Lagerstätte stellt. Die Rosshaarmatratze ist hygienisch, weil sie atmet, d. h. die Körperfeuchtigkeit absorbiert und weil Rosshaar gereinigt werden kann, ohne dass die vorzüglichen und idealen Eigenschaften der Elastizität dadurch zerstört werden.

Auf lange Sicht ist darum Rosshaar vorteilhaft.



Verband Schweiz. Pferdehaarspinnereien

Roth + Cie. Wangen a. Aare
J. Schnyder AG. Wädenswil (Zch.)
Toggenburger + Cie. Marthalen (Zch.)
Gebr. Wittich, Gottlieben (Tg.)
J. Tüscher, Rothrist (Aarg.)
Rosshaarspinnerei Basel AG. Basel



Bügeln
leicht gemacht mit dem

SIEMENS
HEIMBUGLER
die ideale Bügelmaschine für
HEIME und ANSTALTEN

Schnell und mühe los schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielend leicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE A.G. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“.**

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer **wieder „schlafrichtig“.**

Wieso spricht man von der **körperfreundlichen SCHLARAFFIA?**

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich Naturhaare-Wolle und Baumwolle verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen vertragen Luft und pralle Sonne, daher **vollhygienisch**, vollatmend, ja auch im Liegen vollatmend und nie zur Transpiration reizend. Selbst Fieberkranken finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung



MATRATZE



SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay
Aarau
064 / 2 33 58

V. Lukas
Zürich
051 / 33 22 05

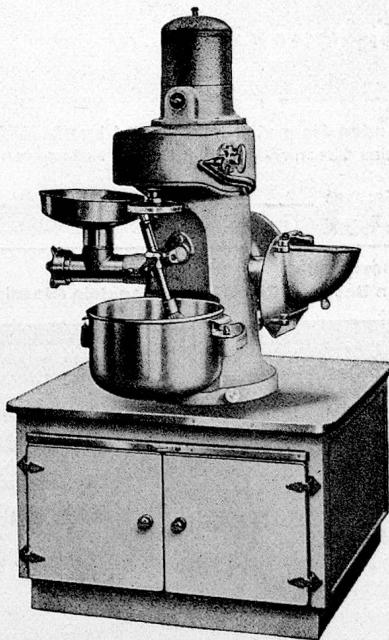
W. Leutwyler
Lausanne
021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



1 Woche

gratis

mit

RELAVIT

waschen.

...sagt

mehr als

1000

Worte!

Bon

für 1 kg

Senden Sie gratis und franko 1 kg RELAVIT
— das Geschirr-Waschmittel für Automaten.

Address:

einsenden an
Van Baerle & Cie AG Münchenstein /Basel



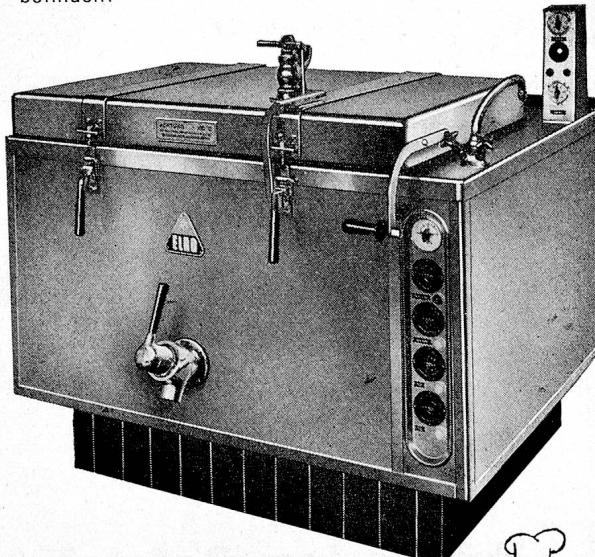
Van Baerle & Cie AG
Münchenstein/Basel
Tel. 061/46 89 00



The Eurostar logo is a black triangle containing a white five-pointed star. Below the star, the word "EURO" is written in large, bold, white, outlined letters.

ELRO zeigt den neuen Weg!

für besseres, schmackhafteres, gesünderes und wirtschaftlicheres Kochen, Dämpfen, Schwitzen, Sterilisieren, Pasteurisieren, Braten, Backen und Grillieren! Die ELRO-Kochmethode erhält das frische Aussehen von Gemüse und Fleisch, schont dessen Vitamine und Aromastoffe, steigert Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden!



ELRO - Kochanlagen sind formschön und benötigen weniger Raum. Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher und einfach zu bedienen; sie können **elektrisch, mit Dampf, Gas oder Heisswasser** beheizt werden. Sie verkürzen die Koch- und Arbeitszeit, sparen Energie, sind wirtschaftlich und amortisieren sich rasch.

Beachten Sie das Bild des allerneuesten Modells ELRO ELITE SUPER H 10 INFRAROT mit automatischer akustisch/optischer Signalanlage und Sicherheitsverriegelung (auf Wunsch aufgebaute Mischbatterie). Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Aufklärung direkt durch die Fabrik!



ROBERT MAUCH **ELRO-WERK**
Bremgarten AG Telefon (057) 7 17 77

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend.

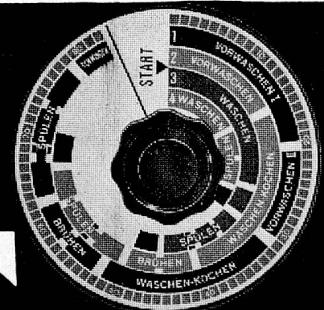
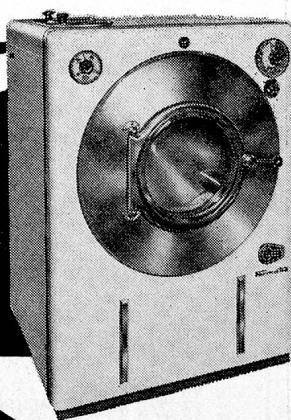


BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH

Metzger

A. CLEIS A.G.

Gegr. 1872



NEU! Ein Griff . . . ein Dreh . . .
und das Waschen kann beginnen, dank dem von
uns neu entwickelten und zuverlässigen

formatic -Timer

Er sorgt automatisch für den richtigen Ablauf
des Waschprogramms

- 1 Stark beschmutzte Wäsche
- 2 Normal beschmutzte Wäsche
- 3 Passantenwäsche
- 4 Feinwäsche, Wolle, Seide, Nylon

Verlangen Sie für unsere vollautomatischen
Frontal-Waschmaschinen mit dem **Formatic**
Timer-System à 6, 10, 20 oder 30 kg Trocken-
wäsche, unverbindliche Auskunft

A.Cleis AG Sissach Tel. 061 85 13 33

Büro und Vorführungslokale

Basel	Tel. 061 24 32 16
Bern	Tel. 031 5 88 10
Lausanne	Tel. 021 26 70 04
Zürich	Tel. 051 34 00 16

**Viele Anstalten
und Spitäler
verwenden seit
Jahrzehnten**

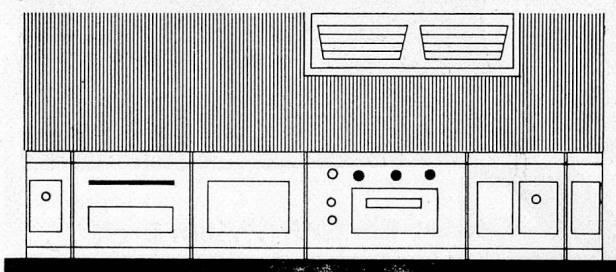
Ambrosia

**Speiseöl
und Kochfett**

Ernst Hürlimann, Wädenswil

**Für Neubauten
und
Innenrenovationen**

Glanz-Eternit, das schöne und kostensparende Wandverkleidungsmaterial mit seiner sprichwörtlichen Unverwüstlichkeit für Küchen, Bäder, WC, Toilettenrückwand in den Patientenzimmern, Trennwände in Douchen- und WC-Anlagen, sowie für zahlreiche andere Anwendungen.



Glanz-Eternit ist in 20 verschiedenen Farben erhältlich, schlag- und kratzfest, feuerhemmend und unempfindlich gegen Feuchtigkeit. Muster, Prospekte und Auskunft über Bezugsquellen nachweis durch

GLANZ ETERNIT AG

Niederurnen GL Tel. 058/416 71



Seit 50 Jahren haben sich die
**GRANOSE-FLOCKEN
PHAG**

bestens bewährt. Diese leichtverdaulichen, knusperigen Flocken, aus dem ganzen Weizenkorn hergestellt, sind etwas Herrliches für jung und alt, Gesunde und Kranke. Ein Birchermüesli, Joghurt oder Fruchtsaft mit GRANOSE-FLOCKEN, besonders für die warmen Tage, bilden eine ideale Nahrung.



**FABRIK HYGIENISCH-DIÄTETISCHER
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)**

Die Marke

MOCCONA

birgt in sich das Geheimnis eines guten Kaffees.

Beachten Sie folgende Vorteile:

- schnelle Zubereitung
- ausgezeichnetes Aroma
- vorzügliche Qualität
- große Ausgiebigkeit
- günstige Preise

200 g Dose normal

Fr. 10.40

200 g Dose koffeinfrei

Fr. 12.40

Hügli Nährmittel AG, Arbon

Tel. (071) 4 69 03

ED. HILDEBRAND ING.

das führende Spezialgeschäft für Grossküchenanlagen,
Kücheneinrichtungen, Waschmaschinen und Apparate



Benützen Sie unsere hervorragende Service-Organisation mit Piquet-Dienst auch ausserhalb
der Geschäftszeit!

Kostenlose Planung und Beratung

Ed. Hildebrand Ing. Zürich



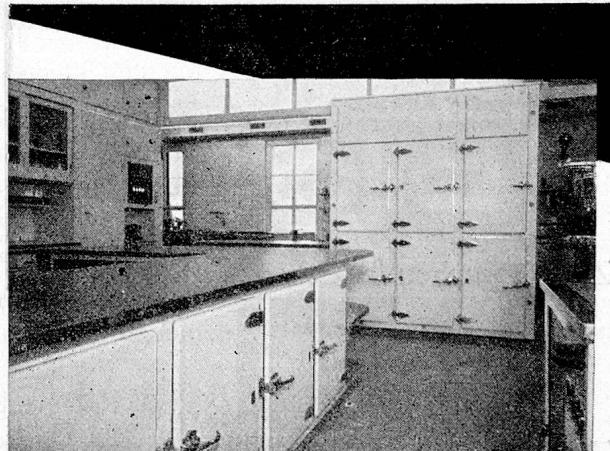
VORRÄTE FÜR DEN WINTER!

Ein Einmach-Tip:

Konfitüre heiss einfüllen in die gut vorgewärmten und luftdicht verschliessenden Einmachgläser «Bülach-Universal». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach belieben beigeben. Auch ohne Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr und die Konfitüre trocknet auch nicht ein. — Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Broschüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

— Spezialglas für Anstalten mit 5 Liter Inhalt —

GLAS HÜTTE BÜLACH AG



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

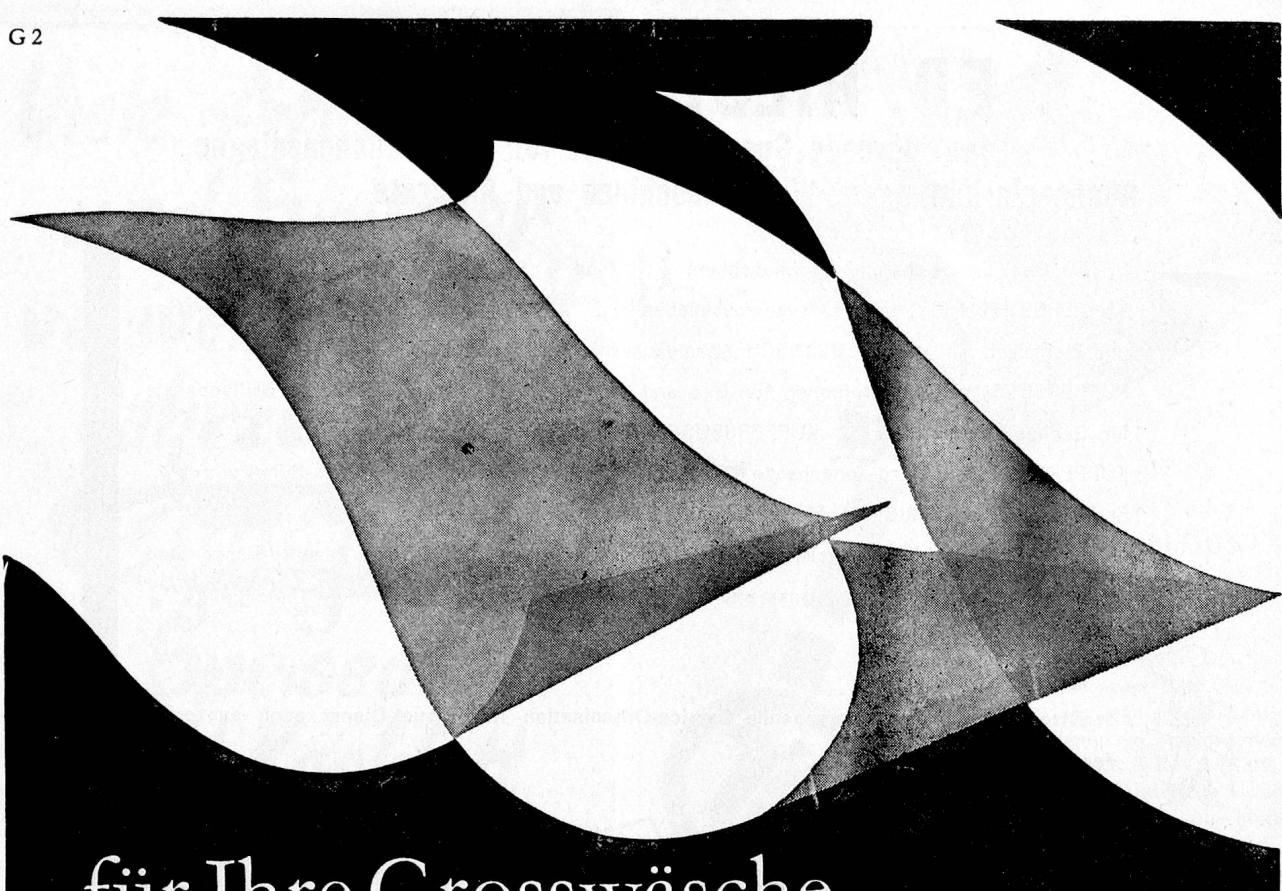
in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen
der modernen Kältetechnik

Einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Frienisberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wädli Zürich

AUTOFRIGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstraße 473
Telefon (051) 4815 55





für Ihre Grosswäsche im Automat

Zum Vorwaschen:



Zum Waschen / Kochen:



Zum Bleichen:



Henkel modernisiert das Waschen. Neue, für Automaten besonders geschaffene, hartwasserbeständige Waschmittel garantieren einfache Verfahren!

Genau so griffig-weiche und strahlend-weiße Wäsche, wie im gepflegten Familien-Haushalt!

Alle Produkte an der Eidg. Materialprüfungsanstalt auf Schmutzlösevermögen und Schonung der Fasern* geprüft und mit hervorragenden Waschresultaten und Schonungsziffern belohnt!

Unverbindliche Beratung durch unsere Laboratorien und Wäschereisachverständigen, Lieferung individueller Waschanleitungen.

* Nur die Henkel-Produkte allein enthalten den patentierten Faserschutz «Fiberprotect»!

Henkel & Cie. A.G., Pratteln/BL
Abteilung Grosskonsumenten

Henkel